



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Leaving Certificate 2025

Marking Scheme

Spanish

Ordinary Level

Note to teachers and students on the use of published marking schemes

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

Future Marking Schemes

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

Annotations used in the marking

Not all responses are annotated.

Annotation	Meaning
-	Omitted point
⌘	Blank page
MMS	Modified Marking Scheme applied
√	Material seen by Examiner

GRADING

Grade	Minimum mark
O1	288
O2	256
O3	224
O4	192
O5	160
O6	128
O7	96
O8	0

**LEAVING CERTIFICATE
ORDINARY LEVEL
SPANISH 2025
MARKING SCHEME**

Reasonable Accommodations: See Appendix One on page 11.

PLEASE NOTE:

In reading this marking scheme, the following points should be noted:

A forward slash / before an answer indicates that the answer is synonymous with that which preceded it or is an alternative answer. Answers separated by a forward slash cannot therefore be taken as different answers.

A dash - before an answer indicates that the answer is a separate answer, which may be considered as independent of any other suggested answers to the question.

Rounded brackets () indicate material which is not considered to be essential in order to gain full marks.

N.B. In all Sections of the examination the answers given on the marking scheme should not be considered as the only possible answers that may be accepted. Answers which are synonymous with or equivalent to those on the published marking scheme are also acceptable.

In developing the marking scheme the following should be noted:

- *In many cases only key phrases are given which contain information and ideas that must appear in the candidate's answer in order to merit the assigned marks*
- *The descriptions, methods and definitions in the scheme are not exhaustive and alternative valid answers are acceptable*
- *The detail required in any answer is determined by the context and the manner in which the question is asked, and by the number of marks assigned to the answer in the examination paper. Requirements and mark allocations may, therefore, vary from year to year.*
- *Words, expressions or phrases must be correctly used in context and not contradicted, and where there is evidence of incorrect use or contradiction, the marks may not be awarded.*

SECTION A (160 MARKS)

Questions must be answered in the language indicated on the examination paper.

In Section A where a candidate answers in the incorrect language (i.e. Spanish instead of English/or vice versa), the following penalties will apply:

- If the entire question is answered in the incorrect language, mark as per marking scheme and award 50% of the marks achieved.*
- Where one or more sub-parts of a question, but fewer than all are answered in the incorrect language award 0m for the ones answered in the wrong language.*
- If questions are answered in both languages, marks should be awarded for the correct language as per the marking scheme and ignore the incorrect language.*

Question 1. LA ISLA DE HOLBOX

(50 Marks)

All answers must be in **Spanish**.

Transcription (**relevant** and within reasonable limits) is acceptable.

Language manipulation is not tested.

No penalties for spelling inaccuracies. Words in brackets are accepted for full marks but are not essential for correct answer. Marks will be deducted for extra irrelevant words.

- (a) (Para) los viajeros que buscan un lugar relajado y sereno para disfrutar de la belleza natural (5m)
- (b) Campings, casas rurales, hoteles de lujo (2+2+2m)
- (c) Debido a las aguas claras (de la isla), perfectas para practicar natación y buceo (5m)
- (d) En bicicleta, en moto, en carrito de golf (2+2+2m)
- (e) El ferry de ida y vuelta, el almuerzo y un paseo por la isla (2+2+2m)
- (f) **One** of: - no existen los bancos
- a veces la conexión de Internet no funciona correctamente (5m)
- (g) Cuatrocientos mil (5m)
- (h) De junio a septiembre (6m)
- (i) **Three** of: - protector solar
-repelente de insectos
- sombrero
- gafas de sol (2+2+2m)

Question 2. TINI STOESSEL EN DUBLÍN

(25 Marks)

- (a) **Two** of: - singer
- actor
- dancer
- model **(3+2m)**
[First correct answer = 3m]
- (b) At only 27 years of age, she (already) has her own clothing line **(5m)**
- (c) To take part in a concert with Cold Play and record the video of the (new) song /We Pray **(10m)**
- (d) **Two** of: - freedom
- fear
- peace **(3+2m)**
[First correct answer = 3m]

Question 3. LA PLAYA MÁS PEQUEÑA DE ESPAÑA

(20 marks)

- (a) **Two** of: - it is quiet
- fine sand
- it is the smallest beach in the country **(3+2m)**
[First correct answer = 3m]
- (b) **Two** of: - restaurants
- public bathrooms or baths
- parasols
- beach bars **(3+2m)**
[First correct answer = 3m]
- (c) There is no direct access to the sea **(5m)**
- (d) **Five** of: - rucksack
- food
- drink
- swimsuit
- flip-flops
- towel **(1+1+1+1+1m)**

Question 4. EL MEJOR BOCADILLO DEL PAÍS

(25 marks)

- (a) Chicken, ham, green pepper, sauce, bread (1+1+1+1+1m)
- (b) €1,500 and a trophy (3+2m)
[First correct answer = 3m]
- (c) One of: - I'd like to try something different
- prepare me a special sandwich (5m)
- (d) His family and his work team (5m)
- (e) Cleaning dishes and taking out the rubbish (5m)

Question 5. LA SEMANA DE IRLANDA EN MADRID

(40 marks)

- (a) Three/third (4m)
- (b) Irish culture and Celtic traditions (8m)
- (c) Two of: - cinema
- poetry
- dance
- literature (2+2m)
- (d) They are lit up in green (4m)
- (e) Two of: - (Gaelic) games
- (music) bands
- face painting (2+2m)
- (f) Smoked salmon, bread with butter, beef and apple tart (2+2+2+2m)
- (g) A flight to Dublin with a two-night stay in a four-star hotel (8m)

SECTION B (60 MARKS)

All answers must be in Spanish.

Candidates must attempt:

1. LETTER / E-MAIL and either 2. (a) NOTE or 2 (b) DIARY ENTRY.

Q. 1. LETTER: (40 marks)

There are **five** points to be communicated. Allow a maximum of **8** marks for each of these. (0 – 8 marks may be awarded for each point.) If more than five points are answered, mark all and award the marks for the **five** highest scoring points.

(5 x 8m = 40 marks)

Communicative intention fulfilled. Good level of vocabulary. Verb(s) correct.	7 - 8 marks
Communicative intention more or less fulfilled. Quite good level of vocabulary. Verb(s) generally correct.	5 - 6 marks
Some communicative intention fulfilled. There may be a few errors.	3 - 4 marks
Possible to extract some communicative intention.	1 - 2 marks
No communicative intention fulfilled.	0 marks

Q.2. (a) NOTE Q.2. (b) DIARY ENTRY (20 marks)

Identical allocation in each case.

There are **four** points to be communicated. Allow a maximum of **5** marks for each of these. (0 to 5 marks may be awarded for each point.) If more than four points are answered, mark all and award the marks for the **four** highest scoring points.

(4 x 5m = 20 marks)

Message fully conveyed, no grammatical errors.	5 marks
Message more or less conveyed, some grammatical errors.	4 marks
Message partly comprehensible.	3 marks
Possible to extract some sense of message.	2 marks
Very small amount of message conveyed.	1 mark
No communication of message.	0 marks

All answers must be in English. If the entire listening comprehension test is answered in Spanish: mark as per Marking Scheme and award half of the marks gained.

1. UN DISCO TOUR SILENCIOSO**(2+2) + (2+2) + (3 + 3) marks = 14 marks**

- (a) **Two** of: - Ireland
- Australia
- United States (2+2m)
- (b) **Two** of:- friends
- partner
- family (2+2m)
- (c) **Two** of: - water
- comfortable clothes
- sunglasses (3+3m)

2. ENTREVISTA CON EL CINEASTA PEDRO ALMODÓVAR**(2+2) + 4 + 4 marks = 12 marks**

- (a) Red, green (2+2m)
- (b) Cats (4m)
- (c) (√) many have closed (4m)

3. HABLANDO CON LA PATINADORA ARTÍSTICA PAULA ROMAGUERA**4 + (4 + 4) + (2 + 2) marks = 16 marks**

- (a) Madrid (4m)
- (b) **Two** of: - Monday to Friday
- three hours a day
- more at weekends (4+4m)
- (c) **Two** of: - theatre
- music
- English (2+2m)

4. EL MES DE NACIMIENTO
4 + 4 + 4 marks = 12 marks

- (a) **One** of: - health
 - personality
 - height (4m)
- (b) Optimism (4m)
- (c) (✓) nice (4m)

5. CONCIERTOS EN EL SANTIAGO BERNABÉU
4 + 4 + 4 marks = 12 marks

- (a) During the summer (4m)
- (b) (✓) traffic (4m)
- (c) Two hours (4m)

6. EL TIEMPO
(2+4) + 4 + (2+2) marks = 14 marks

- (a) **Day:** Thursday **Date:** 13th October (2+4m)
- (b) **One** of: - fog
 - wind (4m)
- (c) **Max:** 26 **Min:** 14 (2+2m)

7. UN CLAN MAORÍ DE ESPAÑOLES
4 + 8 + 4 + (2+2) marks = 20 marks

- (a) North Island (4m)
- (b) Tall, red-haired, (very) handsome, green eyes (8m)
- (c) (✓) local products (4m)
- (d) **Two** of: - 5 wives
 - 9 children
 - 41 grandchildren (2+2m)

14 + 12 + 16 + 12 + 12 + 14 + 20

= 100 marks

APPENDIX ONE

REASONABLE ACCOMODATIONS & MODIFIED MARKING SCHEME

A modified marking scheme is applied to the work submitted by candidates who have been granted one or a combination of the following arrangements:

- *A recorded version of written work.*
- *Use of a computer with the spell-check facility enabled.*
- *Use of a scribe.*
- *Waiver in relation to spelling and grammar.*

For those candidates who are granted a spelling and grammar waiver, errors in certain grammatical areas are not penalised. In assessing the work of these candidates, a modified marking scheme will apply.

Aural

As this part of the examination is answered in English there is no special consideration given, as incorrect spelling and grammar are not penalised in the standard marking scheme.

Section A

For Question 1, answered in Spanish, spelling and grammatical errors will not be penalised.

Section B

Content and communication will be marked as standard but incorrect spelling and grammatical errors will not be penalised.

1. ANUNCIO: UN DISCO TOUR SILENCIOSO

¿Alguna vez has visto a un grupo de personas bailando por las calles, pero sin música? Disfrutan de un disco tour silencioso que se ha hecho muy popular en países como Irlanda, Australia o Estados Unidos. Esta nueva experiencia es la última moda de ocio y turismo.

Se trata de un recorrido por el centro de las ciudades, en grupo, donde todos escuchan la misma música. Pero es una aventura silenciosa, porque todos llevan auriculares. Según los participantes, es algo especial porque se puede bailar y reír con juegos divertidos.

Es una actividad que se puede disfrutar con amigos, en pareja o en familia. Esta es una opción perfecta para ocasiones como las fiestas familiares, los cumpleaños y los eventos de empresa.

Se recomienda llevar agua, ropa cómoda y gafas de sol.

2. DIÁLOGO: ENTREVISTA CON EL CINEASTA PEDRO ALMODÓVAR

Pedro, el color rojo aparece en todas tus películas, ¿por qué?

Es un elemento esencial en mis películas porque no recuerdo el color rojo en la ropa de mi infancia. Ahora me dicen que repito mucho el verde también. Mis colores favoritos son el verde y el rojo.

¿Ser mayor te ha cambiado como persona?

Sí, ahora que soy mayor, soy alguien melancólico, más inseguro y tengo más miedo. Yo no tengo hijos. Tengo gatos y películas.

PAUSA

¿Tienes planes para jubilarte?

No creo, mi vida no tiene sentido sin el cine. Soy un afortunado porque la gente que tiene cuarenta años menos que yo elige mis películas.

¿Te preocupa el futuro del cine?

Hombre, un poco sí, porque los espectadores son cada vez menos y se han cerrado un montón de cines. Ya veremos.

3. DIÁLOGO: HABLANDO CON PAULA ROMAGUERA, PATINADORA ARTÍSTICA

Paula, háganos de ti.

Tengo diecinueve años y soy madrileña. Acabo de conseguir el título de Campeona del Mundo de Patinaje Artístico en Línea. Durante la ceremonia de las medallas, miré la bandera de España y lloré mucho.

¡Enhorabuena! ¿Entrenas mucho?

Entreno de lunes a viernes, tres horas al día. Los fines de semana, más. Mi padre dice que este deporte requiere mucho esfuerzo, pero al final vale la pena.

PAUSA

¿Es un deporte popular en España?

Todavía no. Al ser un deporte minoritario hay desventajas. Por ejemplo, a menudo cancelamos los entrenamientos por falta de instalaciones adecuadas.

¡Ay, qué pena! ¿Cómo es tu club?

El club es genial, todos nos llevamos súper bien y trabajamos en equipo. Es una disciplina muy deportiva y muy artística. Por eso, fuera del club, hago también clases de teatro, de música y de inglés.

4. DESCRIPTIVO: EL MES DE NACIMIENTO

Según un estudio realizado por la Universidad de Alicante, tu mes de nacimiento puede influir en tu salud, tu personalidad y tu altura.

No da igual venir a este mundo en una estación u otra. Los nacidos en otoño tienden a enfadarse fácilmente, mientras que la característica principal de los nacidos en primavera es el optimismo.

PAUSA

Cada mes tiene sus virtudes y sus defectos. Descubrieron que, si tu cumpleaños cae en febrero, eres sensible y leal, aunque te encanta criticar. Si has nacido en abril, eres simpático y te gusta ayudar a la gente, pero puedes ser estricto.

Los nacidos en junio piensan a largo plazo y les gustan las bromas, pero suelen ser perezosos.

5. DESCRIPTIVO: CONCIERTOS EN EL ESTADIO SANTIAGO BERNABÉU

El Estadio Santiago Bernabéu del Real Madrid quiere convertirse en un epicentro musical. En 2024, hubo dieciocho conciertos durante el verano. Pero han anunciado la suspensión de los conciertos programados para este año debido a las quejas por el ruido, la suciedad y el tráfico.

Los residentes opinan que las últimas obras en el estadio han sido una pérdida de dinero porque no hicieron nada para combatir la contaminación acústica.

PAUSA

El portavoz del ayuntamiento define la situación como un delito medioambiental que afecta la calidad de vida de todos.

Como solución, el Ayuntamiento propone limitar la duración de los conciertos a dos horas como máximo.

6. EL TIEMPO

Pronóstico para hoy, jueves, trece de octubre.

En Galicia, la jornada empezará con mucha niebla y un poco de viento.

Se prevé un día bastante complicado en el sur porque en Andalucía y en Murcia hay una alerta amarilla por fuertes lluvias y tormentas.

En las Islas Baleares, pocos cambios con cielos despejados.

En las Islas Canarias las temperaturas máximas aumentarán hasta los 26 grados, con mínimas de 14 grados.

7. UNA NOTICIA: UN CLAN MAORÍ DE ESPAÑOLES

En un pueblo de la Isla Norte de Nueva Zelanda hay un clan maorí conocido como los 'Paniora', cuyo nombre significa 'los españoles' y suma casi 20.000 personas. Se sienten españoles porque festejan el doce de octubre y en los deportes apoyan a España.

El clan fue creado por un segoviano, Manuel José de Frutos, un español que llegó a Nueva Zelanda en 1843. Según la historia, Manuel se quedó allí fascinado por la belleza de las mujeres. Dicen que Manuel era alto, pelirrojo, guapísimo y con los ojos verdes.

PAUSA

Pero Manuel nunca perdió el contacto con los europeos, ya que empezó un negocio vendiéndoles productos locales. Dada la distancia, nunca más volvió a ver Segovia, su tierra natal.

Cuando Manuel murió, su familia ya incluía cinco esposas, 9 hijos y 41 nietos.

